

также устное заявление<sup>98</sup> особого представителя и, в частности, следующее:

а) претензия подателя петиции была рассмотрена соответствующими органами итальянского правительства, которые вынесли постановление, что истцу должна быть выплачена сумма в 9 375 лир,

б) эта сумма может быть без затруднений переведена в Могадишо,

в) если податель петиции желает, чтобы размеры присужденного ему вознаграждения были пересмотрены, то он может обжаловать это решение в суд,

#### *Совет по Опек*

1) *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2) *постановляет* уведомить подателя петиции о том, что если он считает предложенную ему итальянским правительством сумму вознаграждения недостаточной, то он может обжаловать это решение в суд территории;

3) *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*441-е заседание  
10 июля 1952 года*

**575 (XI).** Петиция членов Комитета предприятия S.A.C.A.M.B.S.<sup>99</sup> (T/Pet.11/165), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию членов комитета предприятия S.A.C.A.M.B.S. (T/Pet.11/165),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/982), а также устное заявление<sup>100</sup> особого представителя и, в частности, следующее:

а) проект предоставления предприятию S.A.C.A.M.B.S. 150 гектаров земли в районе Балада не мог быть осуществлен, вследствие оппозиции местного населения,

б) вышеупомянутому сельскохозяйственному обществу был назначен для эксплуатации другой земельный участок, который оно приняло и который находится в районе Виллабруцци; управляющая власть оказывает упомянутому обществу содействие в освоении этого земельного участка,

#### *Совет по Опек*

1) *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2) *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по

<sup>98</sup>См. документ T/C.2/SR.24.

<sup>99</sup>Società Anonima Cooperativa Agricola Mille Braccia Somalia.

<sup>100</sup>См. документ T/C.2/SR.20.

Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*440-е заседание  
9 июля 1952 года*

**576 (XI).** Петиция партий Unione Patriottica Bimalia и Хисбиа Дигиль и Мирифлэ в Мерка (T/Pet.11/166), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию партий Unione Patriottica Bimalia и Хисбиа Дигиль и Мирифлэ в Мерка (T/Pet.11/166),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/982) и, в частности, следующее:

а) деятельность Хассана Омара до настоящего времени не требовала вмешательства властей в соответствии с действующим уголовным законом,

б) выслать его из района Мерка или за пределы территории не представляется возможным, так как не доказано, что он прибыл в территорию из-за границы,

#### *Совет по Опек*

1) *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2) *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3) *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*440-е заседание  
9 июля 1952 года*

**577 (XI).** Петиция учеников вечерней школы в Мерка (T/Pet.11/171), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию учеников вечерней школы в Мерка (T/Pet.11/171),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/1002), а также устное заявление<sup>101</sup> особого представителя, в частности о том, что в 1951/1952 учебном году в вечернюю школу в Мерка был приглашен учитель-ливец специально для преподавания арабского языка,

*приняв также к сведению* заявление<sup>102</sup> представителя Египта в Консультативном совете Организа-

<sup>101</sup>См. документ T/C.2/SR.24.

<sup>102</sup>Там же.

ции Объединенных Наций для подопечной территории Сомали под итальянским управлением о том, что, в результате сделанных им властям представлений, просьба подателей петиции была удовлетворена,

*Совет по Опек*

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что конкретная просьба подателей петиции была, повидимому, удовлетворена;

3. *обращает внимание* подателей петиции на следующую рекомендацию относительно языка преподавания, которая была принята Советом на его одиннадцатой сессии:

«Отмечая с беспокойством отсутствие письменного местного языка, Совет по Опек

выражает надежду, что управляющая власть обратит особое внимание на создание письменности на сомалийском языке при содействии Просветительной, научной и культурной организации Объединенных Наций и других просветительных организаций. Совет далее отмечает меры, принятые управляющей властью для расширения преподавания арабского языка, и выражает надежду, что вопрос о языке преподавания будет рассматриваться управляющей властью и населением с точки зрения будущего развития туземной сомалийской культуры»;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*441-е заседание  
10 июля 1952 года*

**578 (XI).** Петиция арабской общины в Кисимайо (T/Pet.11/174), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию арабской общины в Кисимайо (T/Pet.11/174),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/996), а также устное заявление<sup>103</sup> особого представителя, в частности следующее:

а) во время беспорядков власти приняли меры для защиты арабского населения и выдавали пострадавшим чрезвычайные пайки,

б) лица, потерпевшие ущерб в результате беспорядков, не обратились к судебным властям за возмещением убытков, но эта возможность остается для них открытой,

*приняв также к сведению* заявление<sup>104</sup> представителя Египта в Консультативном совете Организации Объединенных Наций для подопечной территории Сомали под итальянским управлением о том, что взаимоотношения между сомалийцами и арабами за последнее время улучшились,

*Совет по Опек*

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

<sup>103</sup>См. документ T/C.2/SR.24.

<sup>104</sup>Там же.

2. *постановляет* довести до сведения подателей петиции о том, что они могут обратиться в местные суды за возмещением нанесенного им вследствие беспорядков ущерба;

3. *с удовлетворением отмечает* улучшение взаимоотношений между сомалийцами и арабами;

4. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

*441-е заседание  
10 июля 1952 года*

**579 (XI).** Петиция сомалийских женщин в Гардо (T/Pet.11/179), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию сомалийских женщин в Гардо (T/Pet.11/179),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/982) и, в частности, сообщение, что сомалийские женщины, о которых говорится в петиции, были арестованы за оскорбление полицейского и были освобождены через несколько часов,

*Совет по Опек*

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах никакой рекомендации Совета не требуется;

3. *порукает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опек, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*440-е заседание  
9 июля 1952 года*

**580 (XI).** Петиция г-на Хассана Ибрагима Мохамеда и тринадцати других (T/Pet.11/181), относящаяся к Сомали под итальянским управлением

*Действуя* на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

*приняв и рассмотрев* на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Италией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей своим особым представителем г-на П. Спинелли, петицию г-на Хассана Ибрагима Мохамеда и тринадцати других (T/Pet.11/181),

*приняв к сведению* представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/967 и T/978), а также устное заявление<sup>105</sup> особого представителя и, в частности следующее:

а) петиция касается дела об аресте и предании районному суду в Миджуртинии четырнадцати лиц по обвинению в нападении на двух «илалосов»;

<sup>105</sup>Там же.